

Hawaii State Department of Education Kinikinin Pekin Angangen Aninisin Mongon Sukun

Aneniani Semirit fiti Konon Mochenin Amongor non School Prokramin Pekin Epochokun (APACHENONG J)

Ren ach sipwe fori an ekewe semirit remi wor terir epwe chok nono fengen me ekoch semirit ar repwe angei ar pekin kaeo ika ekoch pekin aninis mi nomw non kinikinin pekin kaeo, prokramen muunap ren eochun mongo a mochen an epwe awora an epwe wor konon anenien koukun pekin mongo ren ekei chon sukun. Awewe seni ekkei a kan pachenong eukukun mongo me ekesiwin, ususun me pwan wewe eochun siwin (awewe, akonokon, efoun chonuchen), anapanon ika ekisinon calories, me pwan eukukun carbohydrates.

Ei toropwe a masow ren pekin emwen won anenieni konon pekin mwongo epwe wor non mongoeochun sukun prokram a kan anongonong won annukun muunap me mochenin U.S. Department of Agriculture (USDA). A pwan tichiki met repwe fofori ren ekesiwinin mongo me pwan pachonongen annuk ren nemenemen ekkei aneni.

KINIKIN I. ANNUKUN MUUNAP REN NEMENEMEN REN EKEWE MI WOR TERIR

Annukun Muunap ra kan opochokuna pwe Angangen Aninisin Mongon Sukun epwene kan angang ngeni ekewe semirit mi wor terir. Ekkei annuk ra kan apachanong ewe *Rehabilitation Act of 1973, Individuals with Disabilities Education Act (IDEA), Americans with Disabilities Act (ADA) of 1990, me pwan American with Disabilities Act Amendments Act (ADAAA) of 2008*. Pwan pachonong, ewe USDA a kan etinong fiti annukun esapw wor koput (7CFR 15b) me pwan ekkewe annuk ina ra kan nemeni ewe National School Mongon Neonowas Prokram me School Mongon Nesosor Prokram. Ekkei annuk a afatano pwe akasiwin ngeni ewe iteiten koukun mongo epwe for ren ekewe semirit mi wor terir ekewe terir kewe a eukukun ar koukun mongo nupwen ewe chon nemenemenin safei a afatono met epwe tongeni angei.

Pekin emwen ren ekkewe sukun a kan anongonong won an ewe USDA Afanafanen Angangen Aninisin Mongo me Mongoeoch 783-2, Asiwini 2, Asiwiniin Mongo ren Safei ika Pwan Ekkoch Popun keukun mongo. An USDA we opoputan pekin emwen ren ekesiwinin mongo epwene nomw non ewe minafon Aneniani Semirit mi Kono ar pekin mongo Toropwen Aninisin an ewe Sukun Prokramin Eukukun Pekin Mongo.

KINIKIN II: AWEWEN TERIR ME PWAN ESISINENON CHON NEMENEMENIN SAFEI

Seni ewe Kinikin 504 non ewe Rehabilitation Act of 1973 me pwan ewe Americans with Disabilities Act (ADA) of 1990, emon "aramas mi wor terin" a wewen pwe emon aramas a kan wor an osukosuken inisin ika non mokuran, ina a fakkun anapano eukununon ew ika chomong popunapen foforon kewe, a wor ew an rekortun usun ewe ew osukosuk, ika ii a kan for ngeni pwe a kan wor an ekkena osukosuk.

"Inis ika Osukosuken non mokur" wewen pwe (1) ew ekkena osupwangen pekin non mokuran ika ususun, ngawenon mesemesan, ika nusunon pekin inisin a kan ngaw ngeni ew ika naponon ekkewe systemin inis mi tapwoto: memefin non inisin; fituken me chuun; pisekin non inis ren mefi; ngasangasan, mi pachonong pisekin non inis ren kapas; foun ngasangasan me chaan; pekin enounou; nenien oremi mongo; hemic me pwan lymphatic; unuchan; me pwan endocrine; ika (2) ew ekkena osupwangen non mokur ika ekkiekin, usun chok teririn non mokur, organic brain syndrome, memefingaw ika semwenin non mokur, me pwan konon kaeon terir.

Ewe kapas "inis ika osukosuken non mokur" mi pachonong chomong semwen me pwan ususun kana, ekkoch ekkena ina repwene kan:

- pekin mwaninon chuun, an kuna, an kapas me pwan osukosuken an rongorong;
- cerebral palsy;
- epilepsy;
- apwangapwangen fou choun;
- multiple sclerosis;
- cancer;
- semwenin foun ngasangasan;
- semwenin foforon mongo, usun chok diabetes ika phenylketonuria (PKU);
- food anaphylaxis (fakkun ngawen allergy ngeni mongo);
- teririn non mokur;
- semwenin memefingaw
- uwesinon ren safeingaw mi ngaw me sakaw;
- afaten kaeon terir;
- semwenin HIV, me
- Tuberculosis.

“A kan wor an rekorton usun ew ekkena sokun osukosuk” wewen pwe a kan wor an wuruwon ren, ika a kan mwanino atetenin pwe a kan wor an osukosuken non mokur ika inis ina a kan fakkun eukuku ew ika chomong watten foforon non manawan.

“A pwarano pwe mi wor ew an osukosuk” wewen pwe (1) a kan angei ew osukosuk ren inisin ika non mokuran nge ese eukuku watten foforon non manawan nge aninis seni emon chon anisi aramas usun emon chon eureura aramas epwe eukeuk; (2) a wor osukosuken non inisin ika non mokuran nge a eukuku watten foforon manawan pokiten pungunon napanapan ngeni ekoch nge mi wor an osukosuk; ika (3) ese wor ew menein ekewe sokun osukosuk a fen afatetiw me asan nge a wor chon aninis pwe mi wor an osukosuk.

Annuk ren Osukunen Aramas mi wor Terir

Mi wor ewe Annuk ren Osukunen Aramas mi wor Terir (IDEA) seni 2004, emon semirit mi wor "terin" wewen pwe: 1) emon semirit a kan chechekeno fiti eukukun seni ewe IDEA pwe a kan angei ew ika chomong ekkewe terir mi esisinita; 2) terin ewe a angawano foforon non an pekin kaeo; me pwan 3) pokiten terin me pwan ewe foforingawen, ewe semirit epwe fiti special education me pwan ekoch anonon pekin aninis.

Ekkei sokun ter mi pachonong:

- autism;
- pung seningen-chuun;
- ese rongorong ika pwan ekkoch osupwangen rongorong;
- teririn non mokur;
- osupwangen chuun;
- pwan ekkoch osukosuken semwen pokiten iteiten semwen ika pwan ekkoch osukosuken an semwen, usun chok asthma, diabe- tes, nephritis, sickle cell anemia, ew semwenin foun ngasangasan, epilepsy, rheumatic pwichikar, hemophil- ia, leukemia, lead poisoning, tuberculosis;
- osukosuken an memef;
- afaten kaeon terir;
- osukosuken kapas ika fosun fonu;
- efisitan efeiengawen foun non mokuren;
- osukosuken an kuna mi pachonong chuununo ika a angawano an ewe semirit we fofor non an sukun, me pwan
- chomongen an osukosuk.

Attention deficit osupwang ika attention deficit hyperactivity osupwan ina epwene kan totiw fan ew seni 13 atetenin. Ekinekinan epwe anongonong won ewe ew esisanan a ngeni ewe osukosuk me pwan ifa usun an ewe ususun a kan fofori non ewe chon sukun, iwe ina epwene finata ewe atetenin.

Ewe Prokamen Osukunen Emon me Emon (IEP) epwene kan mochen ew maaken porous ren emon semirit mi wor terin ina forita, chechek, me pwan osofono non an fofor ngeni ewe IDEA me pwan an kewe annuk a kan katonong. Ewe IEP a kan ii ewe popunapen an ewe chon sukun we prokamen osukun ina a kan wor ren ewe prokram seni kono osukun me pwan angangen aninis mi fich ngeni ren ar repwe kawor ngeni ewe semirit mi wor terin an epwe wor tongeni nomw fan ewe IDEA.

Nupwen mongoeoch epwene fis me fan an ewe semirit we IEP, chon angangen sukun repwene kan mochen tumunu pwe chon angang ngeni Angangen Aninisin Amongon Sukun epwe mwitir fitinong non foforitan usun konon amongo.

Mwochomwochen Terir

Ika emon chon sukun a kan angei ew mwochomwochen terir, iwe ewe programen angangen aninisin mongon sukun epwe fori ew ekkena anenien mongo a kan afatano seni ewe asisinein chon nemenemen safei mi Apachenong J-1. Ew awewen ren mochomochon terir a kan emon chon sukun ii a kan angei ew watten reireiin non awan me pwan ii ese tongeni epwe mongo non ewe fansoun chinon chok ika ewe koukun mi ekewiwiniino.

Chon Nemenemen Safei mi esisinino

Fan ekeitiin muunap-me pwan eukukun state, ewe awewe mi tapweto a kan asisinata io mi mumuta ren an epwe awasano me pwan saini ewe toropwen safei ewe state a kan mochen ren anenien amongo kena non ekewe Prokamen Mongoeochun Semirit.

Emon tokter a naisen seni state (awewe, MD, DO, ND), Aninisin Dokter (PA), Anapenon Foforun Kangof mi Register (APRN/RPN) fiti foforun nemenem me pwan me non eukukun an fofor ika me a sineieochu, me pwan ew menein ekewe Hawaii (State) Department of Commerce and Consumer Affairs (DCCA) ra apunguno chon awora mi naisen ra kan naisen ren ar repwe awora safei me/ika safeian therapiin mongoeoch.

KINIKIN III. EKESIWININON MONGO REN SAKONON MOCHENIN AMONGO

Ewe USDA a kan mochen pwe ekewe sukun repwe kan awora ekewiwiniinon mongo non esapw pwan wor apachonongen momon ngeni ewe chon sukun ina an terir a kan eukuku ar amongo, anongonong won ewe porousen safei epwe kan kawor seni ewe state, ika Apachenong J-1, seni emon asisininon chon nemenemen safei.

Ewe toropwen safei epwe pachonong:

- ew porousen an ewe semirit we osukosuken inisin ika non mokuran;
- ew awewen ren met epwe kan fofor ngeni ren anenieni ewe semirit, me pwan
- ekewe mongo epwe kan eimwau me pwan ekewe mongo ra kan pesei pwe siwinin.

Ewe toropwen safei epwe kan awasano fiti meinis porosan epwe awora *me mwan* School Food Services Branch (SFSB) epwen kan ateteni ewe foforun ren konon anenienin amongo. Ei an epwe tumunu pwe ewe ekewiwiniinon mongo mi tongeni moni sefani me pwan tori eukukun mongoeoch ir ra kan fich ren safei ren ewe semirit.

KINIKI IV. APACHANONGEN ANNUKUN ANENIENIN SOKONON AMONGO

Mettochun Mongo me pwan Mongo ra kawor seni Famini

SFSB a kan mochen pwe meinis mongo me uun repwe kan iseis me pwan amonata ren prokamen mongoeoch non sukun repwe kamo seni SFSB me pwan seni ew mi nenien angeiin mi kan punguno. Ekewe sukun ra kan fan ekkoch angei tingor k pwe repwe kan iseis me/ika epwichi, me pwan uwau mettochun mongo non an ewe sukun we nenien kukun mongo seni famini ra moni me pwan tinanong ren amongon ren nour we semirit. Esapw wor mongo seni non imw repwe kan asepa seni chon angang ngeni Angangen Aninisin Mongon Sukun ren ar repwe epwichi me pwan ngenir ika iseis me pwan ngenir.

Momon me pwan Moni sefanin Mongo

Moni sefanin ekewe amongo ra ngeni semirit ra kan naf ngeni repwene kan angei non ewe chok wewefengenin eukukun momosefan usun chok mongo ewe mongon USDA a kan fofor usun. Semirit fiti konon mochenin amongor repwene kan fori asiwinin aner esapw kan siwini napenon ren aner kena seni pwan ekkoch semirit. Ika pwe ewe semirit a mumuta an epwe angei mongo nge esap kamo ika mekukun momon, iwe ewe momo ren ekesiwinin mongo mi chok nono fengen.

Ekesiwinin ngeni ewe Toropwen Konon Amongon ren Safei (Apachenong J-1)

Meinisin siwin ngeni an ewe semirit we kookun amongo epwe foruno non maak seni emon chon nemenemen safei ra kan sisinei. Ren mochenin amongo repwene siwin non tamen fansoun, ei a kan tumunu pwe ewe porousen amongo non file a kan minafo. Maketiwi: Esapw wor ew fansoun ina pwan emon mi kono seni ewe chon nemenemen safei ra sisinei epwe kan ekesiwinin ika siwini ew foforon amongo ika orderin safei.

Amwetin Sukun

Ika pwe emon chon sukun a amweteno non ewe ierin sukun me pwan ese wor siwin ngeni ewe Apachenong J-1 iei won file, iwe ewe sukun epwe etto epwe kan mochen asinei wenechar ngeni SFSB usun ewe amweteno pwe epwe kan maketiwi. Akaeon ren chon angangen non cafeteria non ewe sukun epwe etto meni epwene kan fisita, iwe ina, ewe konon anenien amongo esapw kan forunong nupwen an ewe chon sukun we amweteno.

Apachenong J-1 Akatowowun

Ika pwe a nap seni ei tungoren konon amongo a kan katonong ren emon chon sukun non ewe chok ierin sukun, iwe ewe amongo epwene chok anongonong chok won ewe porous a katonong non ewe **aewin minafon** toropwen Apachenong J-1. Ekkewe toropwe me mwan resapw kan fichino.

KINIKIN V. EKEITIN NGENI AWASINON EWE TOROPWEN APACHENONG J-1

Sam me lin/Chon Tumun & Sukun: Ewe **Eochun Eukukun Mongo Toropwen Safei (Apachenong J-1)** a kan anisi sukun ar repwe awora ekesiwinin mongo ren ekewe chon sukun ra mochen repwe fori ekena. Awesinon meinisin mettoch epwene kan mut ngeni an noumuwe chon sukun we school district an epwe awora tumun, mongo mi fich ren noumuwe semirit nupwen a nom non sukun.

Ewe chon angangen non sukun esapw siwini ususun mongo, fori ekesiwinin mongo, ika ekesiwinin an noumuwe semirit kewe mongo non ewe sukun nge ika pwe ekkewe porous meinisin ra kan amasounong non won ei toropwe. Maak, toropwe, me/ika memef ra kan maaketiwi non ewe toropwen safei resapw asepa non siwinin ewe Apachenong J-1. Pwan apachenong, sokonon anenien amongo resapw kan anongonong won maken ika kakapas seni emon sam me iin/chon tumun.

Kose mochen kopwe tapwei ekkewe fofor me fan ren omw kopwene poputa:

1. Sam me In/chon tumun repwene awasano meinisin mettoch kena ren **PEKIN I**, mi pachonong iten chon sukun me won peich 3.
2. Nupwen a wesino, sam me iin/chon tumun epwene angei ewe Apachenong J-1 ngeni noun ewe semirit we ewe mi sisinei chon nemenemen safei ren an ewe mwan/fehin epwe awasano **PEKIN II**.
3. Sam me lin/chon tumun epwene kan aniwinato ewe awasinon Apachenong J-1 ngeni ewe sukun. Ei epwene kan tumunu pwe ewe sukun a kan angei echo nepoputan kapiin ewe toropwe.
4. Sukun epwene tin ngeni SFSB echo kapiin ewe toropwe ikewe ii epwene kan chehek.

Chon Nemenemen Safei mi esisinino: Ei toropwe epwe anisi ekkewe sukun ren ar repwe awora siwin ngeni mongo ren chon sukun ra mochen ekena. Awasinon meinisin mettoch a atetenieochu mwithirin tumun ren ewe chon sukun.

Ewe sukun esapw kan siwini ususun mongo, fori ekewini mongo , ika siwini ew an chon sukun we amongo non sukun nge ika ese wor echo eochun toropwe seni ewe sam me iin. Ekewini mongo ra kan forinong epwe anongonong won chechekin safean me pwan amonen tumunun me pwan epwe kan afateno seni emon chon nenenemen safei mi asisinino.

Kose mochen aneani Apachenong J (Kinikin I, II, III) me pwan awasano Apachenong J-1.

Chon nenenemen safei epwe kan ekieki ekkewe mi topwoto nupwen en ka kan awasano **PEKIN II** seni ewe Apachenong J-1:

1. Awasano meinis mettoch seni PEKIN II. Afatano ika ei ii ew "Minafon" ika "Ekewini" orderin amongo (nengeni asen ewe toropwe);
2. Kopwe kan afatano non omw tongeni usun ewe napanapen an ewe semirit we osukosuk non inisin ika mokuren a kan eukuku an ewe aat/nengin amongo me pwan met epwe kan fofori ren anenin;
3. Ika pwe omw checheki ren ewe semirit ese kan awora eochun porous ren omw kopwe fori ew finita usun ekewini mongo, ekewini ususun kana, ika pwan ekkoch eukukun amongo, kose mochen kopwe atourano ewe semirit/famini ngeni ewe amongon mi fich ika chon sineieochu allergy ren an epwe awasano Apachenong J-1;
4. Ika pwe ka aa ew ekkena me mwan me/ika ena mi wor eukukun amongon/mongoeoch, amonen tumun, ika pwan ekkoch toropwen porous mi eoch, a kan porous usun won Apachenong J-1, me pwan
5. Kopwe kan awora fansoun ren omw kopwe porous ngeni an ewe semirit we mwich seni sukun nupwen ir ra kan atononga ewe amonen tumunun amongon/mongoeoch.

KINIKIN VI. TUMUNUN FOFORUN

Ren ekkena kapaseis ren pungun aramas ika ar noninen, kose mochen kopwe no ngeni ewe website me fan:

<http://www.hawaiipublicschools.org/ConnectWithUs/Organization/OfficesAndBranches/Pages/RCO.aspx>

Porous ra etto me ia:

Aneniani Semirit fiti Konon Mochenin Amongor non ewe Prokramin Sukunen Epochokun: Ekeitin ren Chon Angang ngeni Angangen Aninisin Amongon Sukun U.S. Department of Agriculture, Ekewiniino Fall 2001.

Aneniani Terir non ekkewe Prokramen Mongon Sukun: Ekeik me Kapaseis me Ponuwan (Q&As) SP 26-2017 Eprein 25, 2017.

Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA) me pwan ewe ADA Amendments Act of 2008 (Public Law 110-325). <http://www.ada.gov/pubs/ada.htm> Ekeik mi fiti ngeni ewe Americans with Disabilities Amendments Act (ADAAA). SP 36-2013, CACFP 10-2013, SFSP 12-2013. Eprein 26, 2013.

Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) <http://idea.ed.gov/>

Ekewini ngeni Anenian ekewe mi wor terir non ekkewe Prokramen Mongon Sukun: SP 59-2016. Septemper 27, 2016.

Porousen Aninisin Aneni ren Semirit mi wor Terir non ekkewe Prokramen Mongoeochun Semirit. SP 32-2015, SFSP 15-2015, CACFP 13-2015. Mas 30, 2015.

An Ofesin State Awewe ren Chon Nenenemen Safei mi Eisinino. An Hawaii Ofesin Prokramen Eukukun Porousen Foforon Mongoeochun Semirit. Septemper 2015.

Tumunun Semirit mi wor terir <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/504faq.html>

Seni annukun muunap ren pungun aramas meinis me pwan U.S. Department of Agriculture (USDA) annukun pungun aramas meinis me pwan foforon, ei ofes a kan pinepin seni koput epwe anongonong won sokun aramas, enuwen aramas, ia ra etto me ie, met ir mwan ika fefin (mi pachonong met sokkun ir ra mochen me pwan ika ra sani mwan ika fefin), terir, ierir, ika aniwini ngeni ika ponungaw ngeni ren foforon ren pungun meinis me mwan.

Porousen Prokram epwe kawor non fosun fonu me nukun kapasen Merika. Ekewe aramas mi wor terir ir repwe kan mochen sakonon kakapas fengen ren ar repwe angei porousen program (awewe, Braille, watten maak, teipen porous, American Sainin Fosun fonu), epwe kokori ewe ofes a kan wisen nemeni state ika ofes non neniach ika a kan atoun ewe prokram ika an USDA we TARGET Center ren (202) 720-2600 (kapas me TTY) ika kori USDA seni non ewe Federal Relay Service ren (800) 877-8339.

Ren omw kopwe file ew engingin koput non ew prokram, emon Chon Engingl epwe kan awasano echo Toropwen AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form ina repwe kan angei online won: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Toropwe0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, seni ew ofesin USDA, seni omw kokori (866) 632-9992, ika seni makei ew toropwe epwe ngeni USDA. Ewe toropwe epwe

kan awora iten ewe chon ese tipeewi, address, nampan fon, me pwan echo maaken porausen ewe ita foforon koput non napenon tichikin ren an epwe aronga ngeni ewe Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) usun napanapen me pwan ranin ewe ew ita katan pungun meinis. Ewe awasinon toropwen AD-3027 ika toropwe epwe kan katonong ngeni USDA me mwan:

1. seni posto:

U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410; ika

2. fax:

(833) 256-1665 ika (202) 690-7442; ika

3. email:

program.intake@usda.gov